

Latweefchu Uwises.

Ur augstas Geweschanas = Summissiones sinau un nowehleschanu.

Nr. 2. Setfortdeenâ 13tâ Janwara 1827.

M i h l l a. *)

Rupls kohls kam trihsfints sarri
Un feschdesmit peezi wehl;
Lappas gan ne skaitiht warri,
Ur fo puschkohls muhsu dehl;
Auglus daschadus tam dohd,
Kas tohs zeeni few par gohd'.

2.

Ne tas meschâ, ne tas laukâ,
Ne to dehsti, ne to kohp,
Ne tas dahrsâ, ne tas traufâ,
Tomehr wissur mannihts tohp.
Schinni kohka pawehni
Weenumehr tu iedussi.

3.

Kohka auglus arr' tu baudi,
Lee tew patihk, lohti derr;
Woi tu smeijeos, woi tu raudi,
Kristibas woi behres dserr',
No scha kohka wiss tew nahk,
Wes ta ne weens dsihwoht mahk.

4.

Kad tew laime preeku darra
Lad scha faldi ahboli!
Krusts kad speed un behdu-warra
Lad scha kohka zeekurri.
Latschu tas naw ahbele,
Preebe tikpat arri ne.

5.

Mans kohls tewi barro paschu,
Tewi gehrb in pasilbi,
Kâ ar paschu Deewa dwaeschu
Tewi farga mihligi.
Labbumu ne minneht warr
Ko schis tewim ne padarr.

6.

Det kohls sawu laiku stahwis,
Wihrs, Silwestris wahrâ, nahk,
Kaschohks muggurâ, kâ plahwis
Lâs scho kohku zirstin jahk;
Paschâ kluffâ puffnakli
Panemm azzumirkli.

7.

Ne wairs pehdas, ne wairs sinas,
Kohls irr noht! ak waimanas!! —
Luhdsams, waldi affarinas,
Mannam kohkam atwaffas.
Laimi siks Silwestris
Lahs lihds deldeht ne spehjis.

8.

Brihnumb redseht! Kohls nu zekahs
Ludal no schahs atwaffas;
Swehtibas no jauna pleschahs,
Mahzibas lihds baggatas.
Kâ pats muhschigs radditais
Lâ kohls paleek muhschigais.

R. C — 3.

No Jelgawas.

Muhsu widdû taggad labš seemas zelsch un
wissur ar kammanahm brauz. Ir no Mihges
raksta, ka jau ohtrâ seemas swehtku deenâ par
Daugawu irr pahrbraufuschi. 19tâ Dezembera
pehz pufsdeenâs tur weenas kohymanna atraitnes
dehls no 14 gaddeem, par kahdu grahwi tahs
pilsata gannibas gribbedams ar fliddahm skreet,
plahnâ leddû irr eeluhsis un noslihjis. Las pats
jau pufstreschu gaddu wezs zaur aukletajas ne-
apstattischanu par lohgu us eelas bruggi bij is-
krittis un jebfchu pehz kahdeem gaddeem pagal-
lam atspirge, tomehr bij jabihstahs, ka pehz-
laika kâ mehds notikt zaur prahta wahjibu no

*) Schi jauka mihlla, kas jau par to pehdigu nummeri
ta pebrnaja gadda bij sadomata, mums pawehlu
rohtâ nahkus.

fehls nelaimigas frifchanas farwu taggad gan lohti noffummufchu mahiti jo wairaf wehl buhtu apbehdinajis.

No Unguru femmes.

Virmâ Oktoberâ, preefch pufdeenas-laika Unguru femmê ftiupra femmêftrihzefchana bijuffi, kas paldeew's Deewam, nekahdu leelu ffahdi newaid padarrijuffi.

No Sprantschu femmes.

Oktobera mehnefchâ zaur ftiupra leetu, un fneega ifkufchamir us augfteem fneega kalneem Sprantschu femmê weenas leelas ftraumes mafas uppes tâ uspluhdufchas, ka pahr leelu femmes gabbalu breefnigas uhdens pluhdas bijufchas, furrâs pulks nammu, fehtu, lauku, plawu tihri nomaitatas tappufchas un arri dauds zilweki gallu dabbujufchi irr.

Ugguns laukô's.

Arri zittâs femmês irr tahdi nebehdneeki, kas ugguni eelaiſch, itt nefunnadami kapehz? Tâ Sprantschu femmê tappis zilweks fanemts, kad patlabban raudfija, eenahkufchâ druwâ ugguni eefchaut. Winfch wainu ne maf neleedse, bet kad iswaizaja, kapehz tahdu nedardu darrijis, tad ne fo ne atbildeja. Nefunnaja kalabb to effoht darrijis.

Mudfejeet behrnus prahtigi, lai wainu firdis us labbahu dohnahm-ween greefchahs.

— 3 —

No Leefas = Fahrfele.

Weetu weetahm irr tanni pawadditâ faufâ un farftâ waffarâ fehrga walbijuffi, kas dauds lohpus, fehury turp arridsan firgus, awis un zufkas fahwuffi. Tas dewe augfti mahzitam lohpu-ahrftam wahzu wallobâ grahamatinu farakftiht, furrâ winfch ifteiz, kâ fcho fehrgu, fo winfch Leefas = Fahrfele (Milzbrand) nofauz, warr pafiht, un lohpus, kas no ta aifnemti, ahrftiht un glabht. No ta minneta grahamatina

taps nu fhis, tas isnemts un tē nolifts, lai tas Latweefcheem arr par labbu nahktu, ka waini finnatu fargatees un, kad gaddahs, lihdfetees un faruus lohpus glabht.

Tas minnehts lohpu-ahrste mahza:

I. Pee fahdahm fihmehm leefas = Fahrfele warr pafiht.

Lohps, kas no ta fagrahbts, fahf us reifi ihfi, afchi un fmaggi puhstees, azzis pee wainu rahdâs ftingras, farkanas, eekahrsetas un ar affins ftrihpehm pahrwilktas; winfch fohbus greefch un affinainas puttâs fchaujahs ahra no muttes un no nahfeem. Tahds apfirdfis lohps paleek us preefch-fahjahm ftihw's, eet flibbodams; wainam mettahs trummi un pumpas pee fakla, flaunahm, dilbahm; peens nofuhd, wainam ne tihf lahgi ehft, lohps ne gremmo wairs.

Schi fehrga ifchfirrah's no wiffahm zittahm ihpafchi zaur to, ka lohps, kam ta uskriht, us weetas paleek fahwam, nemaſ atkafhdamees. Winfch irr kâ no drudfa fagrahbts, azzis paleek patumfas un gurdenas, aufis aufstas, raggi fildi, mutte un nahfis jo faufas, ne kâ pee weffela lohpa. Uhdai nofuhd filtums, ta irr pee meefahm kâ peelippuffi un kad to aptaufa, tad ta rahdahs tapat, kâ pee fprahgufcha lohpa.

Peenemmahs ta flimniba, tad tohp tas lohps pa ftopahm fmaggi drebbinahts, un kad arr ta drebbinafchana atlaifchahs, warr tomehr wehl pee flaunahm prett tufchumeem paraufstifcham manniht. Tas lohps irr pagallam noffummis, fahw us weetas, ne kufteedamees un fhattahs ar nolaiſtu galwu un nofarrinatahm aufim arween us to pafchu weetu. Ja tas flimnais lohps pahru ftundu bes mittefchanas tâ ifturrah's, tad warr zerrecht, ka winfch wehl taps glabhts, un paliks. Winfch nu tit gauſchi wairs ne tohp drebbinahts un raufstihts, azzis tohp jo fpoſchahs un naw wairs tahdas ftingras, aufis mettahs atkal jo filtas, winfch apffattahs pehz ehduumu un fahf gremmoht.

Bet peenemmahs tahs kaitas ahtrumâ, tohp tas lohps jo afchi un jo fmaggi raufstihts un drebbinahts, irr wainam ihfi, ihfi ja-puhfchahs, naw azzis wairs patumfas un ftingras, bet

greeschahs tahs greefdamees, skattahs winsch
 bailigi apfahrt, friht winsch arween pee semmes
 un lezz winsch, zil spehdams, atkal augfcham,
 tad irr tas sihme, ka wimmam eefschas gauschi
 fahp. Us gallu teff no muttes un no nahseem
 gluhdains puttas, lohps fahf neganti pluhtht,
 un beids fawu dschwibu, neschehligi rausthts.

II. Rà ar lohpu, fas no leesas-fahrsela fagrahbt,
 darriht buhs, kad wimmu grihb paglahbt.

Zil, fo tahs minnetas sihmes pee kahda lohpa
 tohp redsamas, buhs to paschu bes kaweschanas
 pee fakla ahdereht, un I, 2 lihds 6 mahrzinus
 affinu, pehz ta, woi tas lohps jo jauns jeb jo
 wezs, jo pilnigs un meefigs jeb jo sihfs un meh-
 rens irr, notezzinahf. (Ur mahrzinu affinu
 warrehs gan drihs kohrtela-mehru pildht.)
 Tomehr ne buhs ne muhscham affinis nolaisf par
 to starpu, fur lohps gremmo.

Pehz tahs affins-laischanas tohp tam slim-
 mam lohpan 2 faujas fahls ar 2 stohpeem re m-
 dena uhdena — ja nowahrums no kummeli-
 scheem un pa-eglu ohgahm pee rohkas ne
 buhtu — teescham rihklè, un ne zaur nahseem,
 eeleetas. Irr tas notizis, tad tohp tas slim-
 mais lohps labbu weerendeel stundu ar salmu
 fuschli jeb ar zeetu, assu suffekli wisfpahr, pa-
 wiffam pee muggura un flaumahm brauzhts.
 Muffta laikà tohp tas slimmais lohps ar pasildi-
 tahm willa dekkeem apfahfts; fifta laikà peeteef
 nahtmu apsegs. — Nu kahdu weerendeel stundu
 ja-skattahs, fà eet. Utlaischahs tahs kaites,
 tad daudsreisam pee ta lohpa glahbschanas ne
 kas zits naw waijadsigs, fà ween derrigs
 ehdums un prahfuga kohpschana. Bet peenem-
 mahs tahs kaitas un tohp tas ar to lohpu sli-
 taki, tad waijag us narrezi (Ahrseli) dohmaht.
 Bet, fur to paschu wilkt? — Ne pee fruhfm,
 kas mas fo lihdsetu. No muggura buhs par to
 fahn-faulu, kas teem tuffchumeem tas tuhwa-
 fais, 9 tullus nomeerht. Zè nu buhs ta weeta,
 fur ar masu nasi to ahdu, fo pirkstu starpà fa-
 nemm, pufsohra tullus plattumà pahrgreesfhs.
 Schinnè zaurumà tohp eefschfihbi, prett pakkalas
 fahjahm, pirksts eebahfts, zil dsilli ween warr
 un ta ahda no gallas atplehsta. Nu tohp ta

abdata, kurrà ta narrize eewehrta, pufsohtru
 pehdu garrumà, starp ahdas un starp meefas
 nospeeta. Tai abdatas gallà tohp nu atkal
 ahda zaurums eegreesfs un ta abdata lihds ar to
 ahrseli, kas ar taukeem jeb terpentini apfneh-
 rehts, zaur to paschu iswillta. Rahdahs puè-
 schi, tad tohp tahs wahtis diwi reis par deenu ar
 seepes-uhdeni ismasgatas.

Tai deenà pehz ahrsela wilkschanas waijag
 tam slimmam lohpan rihklè eeleet I stohpu uh-
 deni, kam 6 lohfes paplahns Wiktriol skah-
 bums (verdünnte Vitriolsäure) peejaufks, un
 fo katrà apteekè par lehtu naudu dabbuht warr.
 Seemas laikà tahdam slimmam lohpan ne kahdu
 zittu ehduumu, fà labbu feenu un appluzzinatàs
 kweeschu klijas waijag doht. — Wassaras laikà
 buhs parwiffam, kad leesas fahrsels wald. —
 lohpus ik pufsstundu ar uhdeni laistht jeb peldi-
 nahf, un teem daschkahrt dschreni doht, kam
 wiktriola skahbums peejaufks.

(Turpmak tas belgums.)

Us derrigo laikà-kawekli.

Ne senn Uhlawà peedfimmis
 Derrigais laikà-kaweklis,
 Pee fa ar preeku firfnigu
 Es fawu laiku kawaju.

Us paschas peeres atrohnahs,
 Ka „pirma pufse“ tikai tas;
 Tad gan pateefi jagaida,
 Lai ohtru arr wehl dschindina.

Gan wiffi labbak wehsetum,
 Ka dwihuiti mehfs redsetum;
 Bet kad nu naw — tad meerà gan
 Tadohdahs bes ta arridsan;

Un kad pee pascha auglina
 Mums tahda labpatilkschana;
 It zensdamees tad gaidht buhs:
 Ko gan pee ohtras pufses guhs.

H. E. R.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehlescham tahs Keiserifkas Majesteetes,
 ta Patwalbineeka wiffas Kreemu Walts u. t. j. pr.,
 tohp no tahs lestenes pagasta teefas wiffi tee, fur-

veem kahdas taisnas parradu prassichanas no ta nomirruscha Lestenes fainneeka Gibbel Jahn, par kurra atliffuschu mantu zaur schih's deenas spreedumu konkurse spreessta, buhtu, usaiginati, ar schim sawahm prassichanahm diwju mehneschu staryâ, prohti, lihds to 9tu Bewrara mehnescha deenu 1827 pee schih's pagasta teefas peeteiktees; ar to ihpaschu peemahzischanu, ka pehzaki neweens ne ar kahdahm parradu prassichanahm netaps peenemt's. Lestenes pagasta teefa 15tâ Dezembera 1826. 3
(S. W.) ††† Pahpe Frits, peefehdetais.
(Nr. 73.) F. Wagner, pagasta teefas ffrihweris.

U's pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp no Jrmlawes pagasta teefas wiffi parradu deweji ta Jrmlawes fainneeka Sager Krischa, kas sawas mahjas nodohd, ne warredams wairs pa fainneeku tannis mahjâs buht, un par kurra mantu zaur schi-deenigu teefas spreeschanu, konkurse tillab dehl peepildischanas tahs mahjas inventariuma un sehklas trubkuma, ka arri par atmeerinaschanu jeb nomakfashanu winna parradu deweju, irr spreessta, pehz preekschrafska ta 493scha S. to wiffaugstaki apstiprinatu semneeku likkumu, ar scho teefas fluddinaschanu un safaufschanu aiginati, — lai wiffi un iffatrs, kam

kahdas prassichanas un meleschanas pee ta lihds-schinniga fainneeka Sager Krischa un winna mantas, few stary diwi mehnescheem, un wiffswehlaki lihds 14tu Bewrara mehnescha deenu nahkama 1827ta gabda, prohti, kurra deena par to weenigu isflehgfschanas terminu nolifka, ar sawahm, par winnu parradu meleschanahm pee teefas geldigahm parahdischanahm, woi paschi, woi zaur weetneeku un klaststahweju, ka wehlehts irr, pee schih's teefas peeteizahs, un sa-gaida, ko teefa pehz isflehgfschanas to, kas naw peeteikufshees, spreedih's. Islais'ts ar to appakschrafska un seegelu tahs Jrmlawes pagasta teefas tanni 20tâ Dezembera mehnescha deenâ 1826. 2
(S. W.) ††† Penke Krisch, pagasta wezzakais.
(Nr. 199.) Kollegies registrators E. Schwalb, pagasta teefas ffrihweris.

Pehz Laidses pagasta teefas spreeduma teek wiffi tee, kam taisnas parradu prassichanas pee to Laidses fainneeku Grasch Kristopu, kas sawas mahjas pat's adewis, un par kurra mantu konkurse nolifka, us-aiginati, lai wiffswehlaki lihds to 17tu Bewrara 1827 pee schih's pagasta teefas peeteizahs. Laidses pagasta teefa 17tâ Dezembera 1826. 1
(S. W.) Berse Jahn, pagasta wezzakais.
(Nr. 34.) E. Rühg, pagasta teefas ffrihweris.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgê tanni 10tâ Janwara 1827.

	Subraba			Subraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 77 kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohds kannedu tappe maksah'ts ar	—	70
5 — papihru naudas	1	33	1 — linnu labbakas surtes — —	1	10
1 jauns dahlberis	—	—	1 — — flitakas surtes — —	—	70
1 puhrs rudsu tappe maksah'ts ar	1	20	1 — tabaka	—	70
1 — kweeschu	1	60	1 — dselses	—	70
1 — meeschu	1	10	1 — sweesta	2	—
1 — meeschu = putrainu — — —	1	25	1 muzza filku, preeschu muzza — —	5	—
1 — ausu	—	75	1 — — wihfschnu muzza — —	5	25
1 — kweeschu = miltu — — —	2	60	1 — farkanas fahls	7	50
1 — bihdeletu rudsu = miltu — — —	1	60	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	50
1 — rupju rudsu = miltu — — —	1	15	1 — rupjas baltas fahls — —	4	34
1 — firnu	1	20	1 — smalkas fahls	4	—
1 — linnu = sehklas	1	50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — kannedu = sehklas	1	—	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
1 — kimmennu	1	—	maxfa.		